

design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y derechos de autor.

mario nanni

Alvaline

For m

Viabizzuno is the name of the main road of the small village bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno, calle principal del anejo de bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre. mn

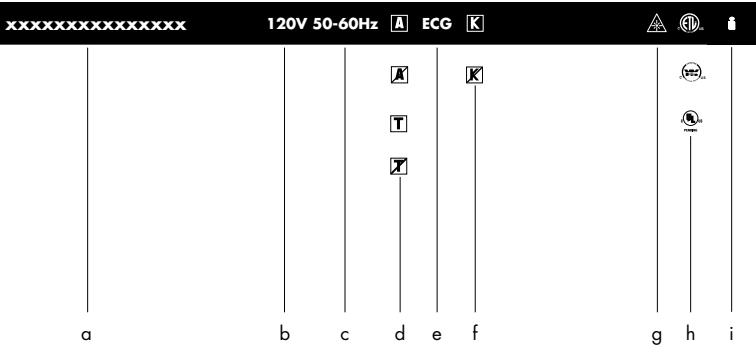
Viabizzuno progettiamo la luce

Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

we design lighting at 360°.

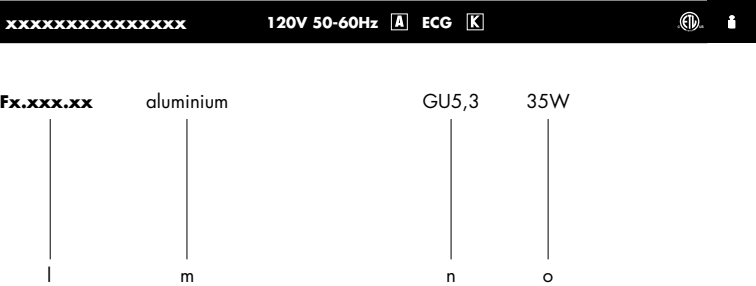
Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

proyectamos la luz a 360°.



example of data plate. standard arrangement of symbols.
ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.

a	lighting system name nombre del aparato de iluminación
b	supply rating (Volt). tensión de alimentación.
c	supply frequency (Hertz). frecuencia de alimentación.
d	power supply unit/transformer included or not alimentador/transformador incluidos o no incluidos
e	type of control gear. tipo de alimentador.
f	wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated kit de cableado incluido o excluido condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica
g	led light source. fuente luminosa led.
h	certification for safety and quality standards aparato aprobado, Marca de Calidad
i	net weight. Kg. peso neto.



l	code. código.
m	colours and finish. color y acabado.
n	lamp socket. conexión de la bombilla.
o	lamp wattage (Watt). potencia de la bombilla (Watt).

components. componentes.	IK10		
--------------------------	------	--	--

components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system
componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.

accessories. accesorios.	IK10		
--------------------------	------	--	--

accessories - refers to items that can be added to the fitting
accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo

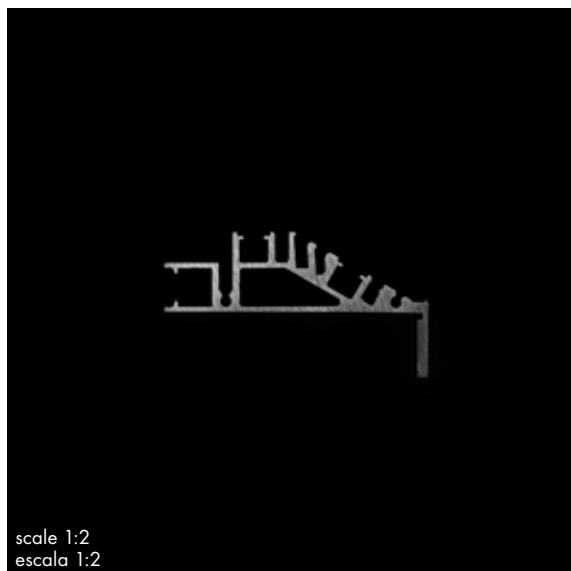
kit	IK10		
-----	------	--	--

kit - refers to the lighting kits available for installation in the body
kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.

legenda

-  opal glass. cristal opalino.
-  frosted glass. cristal arenado.
-  transparent glass. cristal transparente.
-  opal polycarbonate diffuser. policarbonado opalino.
-  polycarbonate coextruded. extrusion de policarbonado.
-  drive over. apto para tránsito de vehículos.
-  lamp included. all our lighting system led are with lamp included.
bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.
-  control gear included. alimentador incluido.
-  control gear not included. alimentador excluido.
-  transformer not included. transformador incluido.
-  transformer not included. transformador excluido.
-  wiring kit. transformador excluido.
-  wiring kit not included. kit de cableaje excluido.
-  produced in compliance with showerheads northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de duchas.
-  produced in compliance with northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas.
-  produced in compliance with lighting northamerican directives. producto conforme a las normas norteamericanas de iluminación.
- ECG** electronic gears. alimentador electrónico halogenuros.
- CCG** electromechanic gear. alimentador electromecánico halogenuros.
-  net weight. Kg. peso neto.
- .T** trafo 12V spotlight with integral transformer. faro 12V con transformador instalado.
-  ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection
ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa

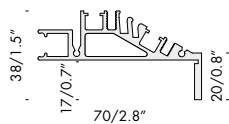
installation shots do not necessary refer to northamerica projects
las fotos de instalación no se refieren necesariamente a proyectos realizados en norteamérica



aluminium profile conceived as a system which integrates in architecture. it defines spaces, volumes, surfaces, allowing to create ledges, closures, handrails. it is particularly suitable for fixtures on wood surfaces. it is available with black, polished aluminium, gold and raw finishes (the last one to be finished as needed) that mount a black carter. the profile can be wired for different light sources: halogen and halide lamps, available in black, and brown, fluorescent lamps to create a continuous beamline and systems for the emergency lights. created for different architectural solutions, it does not only suggests new ways to design the space with the light, but also allows to integrate plant and technological systems with formal needs.

perfil en aluminio concebido como sistema que se integra en la arquitectura. define los espacios, volúmenes, superficies, y permite crear topes, cierres, pasamanos. ideal también para instalaciones en superficies de madera. disponible en los acabados negro, aluminio brillante, oro y rústico (a terminar como se desee, según las exigencias), siempre montando un cárter de color negro. el perfil puede cablearse con varias fuentes luminosas: lámparas halógenas y de halogenuros, disponibles en los colores negro, y pardo, lámparas fluorescentes para crear una línea de luz continua y sistemas para la luz de emergencia. ideado para distintas soluciones arquitectónicas, no solo sugiere nuevos modos de diseñar el espacio con la luz, sino que también permite integrar, conforme a las exigencias formales, los distintos aparatos y sistemas tecnológicos.





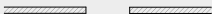
070 system				
F6.070.02	natural aluminium profile perfil aluminio natural	2 pcs 2 uds	500mm 19.7"	1,3
F6.070.02.C	chrome aluminium profile perfil aluminio cromo	2 pcs 2 uds	500mm 19.7"	1,3
F6.070.02.N	black aluminium profile perfil aluminio negro	2 pcs 2 uds	500mm 19.7"	1,3
F6.070.02.O	gold aluminium profile perfil aluminio oro	2 pcs 2 uds	500mm 19.7"	1,3
F6.070.04	natural aluminium profile perfil aluminio natural	2 pcs 2 uds	1000mm 39.4"	2,5
F6.070.04.C	chrome aluminium profile perfil aluminio cromo	2 pcs 2 uds	1000mm 39.4"	2,5
F6.070.04.N	black aluminium profile perfil aluminio negro	2 pcs 2 uds	1000mm 39.4"	2,5
F6.070.04.O	gold aluminium profile perfil aluminio oro	2 pcs 2 uds	1000mm 39.4"	2,5
F6.070.06	natural aluminium profile perfil aluminio natural	2 pcs 2 uds	2000mm 78.7"	5,0
F6.070.06.C	chrome aluminium profile perfil aluminio cromo	2 pcs 2 uds	2000mm 78.7"	5,0
F6.070.06.N	black aluminium profile perfil aluminio negro	2 pcs 2 uds	2000mm 78.7"	5,0
F6.070.06.O	gold aluminium profile perfil aluminio oro	2 pcs 2 uds	2000mm 78.7"	5,0

complete with connection joints
juntas de unión suministradas

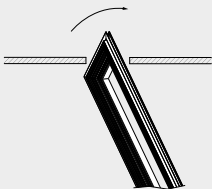
installation of 070 system on false ceiling already completed
instalación 070 system en falso techo ya terminad



false ceiling completed
falso techo terminado



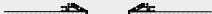
create recess opening
abrir agujero para empotrar



insert frame into the recess created
meter el marco en el agujero realizado



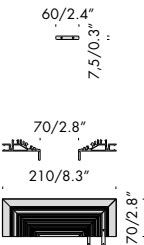
glue frame onto false ceiling
encolar el marco en el falso techo



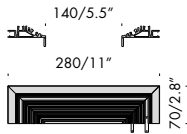
frame installed
marco instalado



install required spotlight kit
instalar el kit de faro deseado



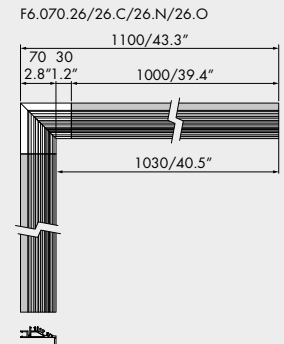
F6.070.08	natural aluminium profile perfil aluminio natural	2 pcs 2 uds	3000mm 118.1"	7,6
F6.070.08.C	chrome aluminium profile perfil aluminio cromo	2 pcs 2 uds	3000mm 118.1"	7,6
F6.070.08.N	black aluminium profile perfil aluminio negro	2 pcs 2 uds	3000mm 118.1"	7,6
F6.070.08.O	gold aluminium profile perfil aluminio oro	2 pcs 2 uds	3000mm 118.1"	7,6
F6.070.09.1	pallet natural aluminium profile palé de perfiles aluminio natural	100 pcs 100 uds	3000mm 118.1"	412
F6.070.09.C.1	pallet chrome aluminium profile palé de perfiles de aluminio cromo	100 pcs 100 uds	3000mm 118.1"	412
F6.070.09.N.1	pallet black aluminium profile palé de perfiles aluminio negro	100 pcs 100 uds	3000mm 118.1"	412
F6.070.09.O.1	pallet gold aluminium profile palé de perfiles de aluminio oro	100 pcs 100 uds	3000mm 118.1"	412
complete with connection joints. juntas de unión suministradas.				
F6.094.47.1	straight joints guniones lineales	200 pcs 200 uds		1,8
F6.070.22	end plate 70 natural aluminium cabeza 70 aluminio natural	2 pcs 2 uds		0,8
F6.070.22.C	end plate 70 chrome aluminium cabeza 70 aluminio cromo	2 pcs 2 uds		0,8
F6.070.22.N	end plate 70 black aluminium cabeza 70 aluminio negro	2 pcs 2 uds		0,8
F6.070.22.O	end plate 70 gold aluminium cabeza 70 aluminio oro	2 pcs 2 uds		0,8



F6.070.24	end plate 140 natural aluminium cabeza 140 aluminio natural	2 pcs 2 uds	0,9
F6.070.24.C	end plate 140 chrome aluminium cabeza 140 aluminio cromo	2 pcs 2 uds	0,9
F6.070.24.N	end plate 140 black aluminium cabeza 140 aluminio negro	2 pcs 2 uds	0,9
F6.070.24.O	end plate 140 gold aluminium cabeza 140 aluminio oro	2 pcs 2 uds	0,9
	complete with connection joints juntas de unión suministradas		
F6.070.25	natural aluminium internal elbow fitting unión angular interna aluminio natural		0,1
F6.070.25.C	chrome aluminium internal elbow fitting unión angular interna aluminio cromo		0,1
F6.070.25.N	black aluminium internal elbow fitting unión angular interna aluminio negro		0,1
F6.070.25.O	gold aluminium internal elbow fitting unión angular interna aluminio oro		0,1
F6.070.26	natural aluminium external elbow fitting unión angular externa aluminio natural		0,1
F6.070.26.C	chrome aluminium external elbow fitting unión angular externa aluminio cromo		0,1
F6.070.26.N	black aluminium external elbow fitting unión angular externa aluminio negro		0,1
F6.070.26.O	gold aluminium external elbow fitting unión angular externa aluminio oro		0,1
	complete with connection joints. juntas de unión suministradas.		

example of elbow fitting use
ejemplo de uso de uniones angulares

important: if you use the external angular connectors F6.070.26/26.C/26.N/26.O, please consider 30mm/1.2" more than the linear profile you're using ¡atención!: si se utilizan las uniones angulares externas F6.070.26/26.C/26.N/26.O, considerar 30mm/1.2" más con respecto al perfil lineal utilizado



this is not necessary with internal angular connectors
F6.070.25/25.C/25.N/25.O
esto no ocurre con las uniones angulares internas
F6.070.25/25.C/25.N/25.O

